廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號橋街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險代理人壽保險事務所
險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

政府執照 何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裱紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街五五〇號
夜：A. 3-9346

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
標孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可也
電話 MU. 1-6513

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧廣勝 黃國連

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林地亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

明朗的早晨

▲海外文學叢書 藝莎…著

視着那冷硬的口氣。眞叫人不好受。

「達克洋行」。

「什麼達克洋行。」語氣很不耐煩。

「呀。」

陸君海是一間百貨公司的會計員。像許超一樣只有二十四五歲。他十幾天前失了業。領到兩個月薪金。用掉了七十多元。只剩下這一百塊錢了。怎能接納他的好意。

陸君海跳下來。一定要他接着。使他覺得拒絕了這一百塊錢。就等於拒絕了陸君海深厚的友情似的。只好接過來了。這時。田大媽從房子裏出來。手裏拿着一包東西。她慢慢的剝掉了紅紙。原來是一只金指環。她把指環交給陸君海道：

「你走幾步吧。儘押好了。」

「田大媽。請你不要這樣吧。」說着。他從陸君海手中把指環搶回來。塞回給田大媽。

「我們是一家人嘛。」田大媽說。望着許超的柔和目光。忽然嚴肅莊重起來。使他感到無法推却。「我阿天入醫院時。你把墨水筆押了幫忙我們。怎麼不許我帮你一點忙呀。你眞是。這指環本來給阿天結婚的。但他死了。我還藏着幹嗎。」

一會兒。陸君海咏着氣回來了。把一張當票交給田大媽。接着。他自己也藏起一張。然後把一卷紙幣遞給許超。

「你的手錶……」他驚詫地叫道：

「只要你有工作。我不帶錶有什麼問題。」

三點鐘。三百塊錢湊足了。

「騎樓房的達克洋行。」

門開了。

「找他們幹嗎。」

「噯喲。我今天來上班的呀。」他心裏咕嚕着。對於這個人的態度很感氣憤。

KUO KANG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER STE. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小衫線仔番襪殮館用衣樓仔女衫廚衣廚襪圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貨默
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科學業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區 喜士定東三四四號 來往利便招呼週到 時代房舍床褥清潔 煖氣熱水日夜供應 新裝電線以應烹飪 有升降機上落更便 長住暫居價錢相宜 房間百二隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另留仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞願欲租賃者。請電話 MU. 5-9941 或到本報治商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
即到大帮
鮮蓮藕瓜
唐山 大肉生薑
參蒔，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，包到滿意。

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。土德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

家專眼配鏡
周愛權
精製各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

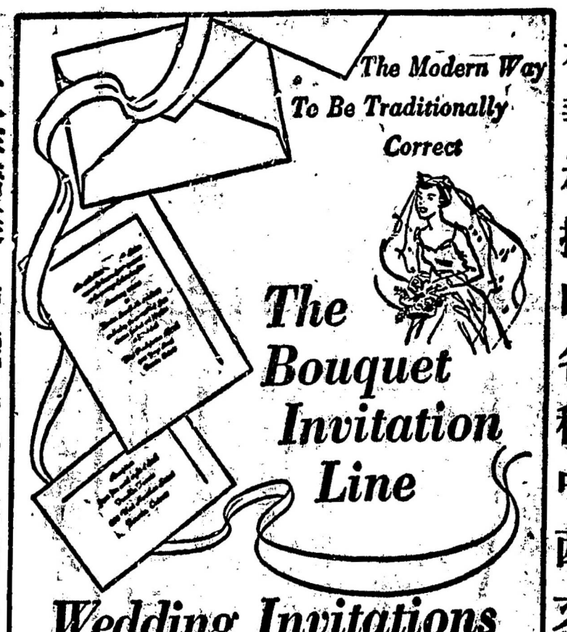
緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咔林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



本報承接印各種中西文件
各種請帖，帖謝，
文凸英字信箋，名片。